

Výrok

Článek 5 odst. 1 první pododstavec směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/104/EU ze dne 26. listopadu 2014 o určitých pravidlech upravujících žaloby o náhradu škody podle vnitrostátního práva v případě porušení právních předpisů členských států a Evropské unie o hospodářské soutěži

musí být vykládán v tom smyslu, že

v něm obsažený odkaz na relevantní důkazy pod kontrolou žalované strany nebo třetí strany se týká i důkazů, které musí účastník řízení, jemuž je předložena žádost o zpřístupnění důkazů, vytvořit *ex novo* tím, že shromáždí nebo utřídí informace, poznatky či údaje, které má pod kontrolou, s výhradou striktního dodržení čl. 5 odst. 2 a 3 této směrnice, který vnitrostátním soudům, jež o věci rozhodují, ukládá povinnost omezit zpřístupnění důkazů na to, co je relevantní, přiměřené a nezbytné s ohledem na legitimní zájmy a základní práva tohoto účastníka řízení.

(¹) Úř. věst. C 252, 28.6.2021.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 10. listopadu 2022 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Okražen sad – Burgas – Bulharsko) – trestní řízení proti DELTA STROJ 2003

(Věc C-203/21) (¹)

(„Řízení o předběžné otázce – Soudní spolupráce v trestních věcech – Rámcové rozhodnutí 2005/212/SVV – Použitelnost – Uložení peněžitého trestu právnické osobě za nezaplacení daňových dluhů – Pojem ‚konfiskace‘ – Články 48, 49 a 52 Listiny základních práv Evropské unie – Sankce trestní povahy – Zásady presumpce nevin, zákonitosti a přiměřenosti trestných činů a trestů – Právo na obhajobu – Uložení trestní sankce právnické osobě za trestný čin, jehož se dopustil zástupce této právnické osoby – Neukončené souběžné trestní řízení vedené proti tomuto zástupci – Přiměřenost“)

(2023/C 7/07)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Okražen sad – Burgas

Účastnice původního trestního řízení

DELTA STROJ 2003

Za účasti: Okražna prokuratura – Burgas

Výrok

Článek 48 Listiny základních práv Evropské unie musí být vykládán v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě, podle které může vnitrostátní soud uložit právnické osobě trestní sankci za trestný čin, za který je odpovědná fyzická osoba, která je oprávněna tuto právnickou osobu zavazovat nebo zastupovat, v případě, že této právnické osobě nebylo umožněno zpochybnit existenci tohoto trestného činu.

(¹) Úř. věst. C 228, 14.6.2021.